

لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا نَسْتَلِدُّ بِهِ ذِكْرًا وَ إِن كُنْتُ لَا أَحْصِي ثَنَاءً وَ لَا شُكْرًا
لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا طَيِّبًا يَمْلَأُ السَّمَاءَ وَ اقْطَارَهَا وَ الْأَرْضَ وَ الْبَرَّ وَ الْبَحْرًا
لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا سَرْمَدِيًّا مُبَارَكًا يَقِلُّ مِدَادُ الْبَحْرِ عَنْ كُتْبِهِ حَضْرًا
لَكَ الْحَمْدُ مَقْرُونًا بِشُكْرِكَ دَائِمًا لَكَ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى لَكَ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَى
لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا طَيِّبًا أَنْتَ أَهْلُهُ عَلَى كُلِّ حَالٍ يَشْمَلُ السِّرَّ وَ الْجَهْرًا
لَكَ الْحَمْدُ مَوْصُوفًا بِغَيْرِ نِهَايَةٍ وَ أَنْتَ إِلَهِي مَا أَحَقَّ وَ مَا أَحْرَى
لَكَ الْحَمْدُ أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً عَلَى لَطَائِفِ مَا أَحَلَّى لَدَيْنَا وَ مَا أَحْرَى



خلاصہ

اس نظم میں شاعر اللہ کی تعریف و توصیف بیان کرتے ہوئے کہتا ہے کہ تمام تعریفیں تیرے ہی لیے ہیں۔ تیرے ذکر سے ہم لذت حاصل کرتے ہیں۔ تیری ثنا اور شکر کا ہم احاطہ نہیں کر سکتے۔ تیرے لیے ایسی پاک تعریفیں ہیں جو آسمان وزمین اور خشک و تر کو بھر دے۔ تیری تعریفیں دائمی ہیں اور برکت والی ہیں۔ سمندر جتنی روشنائی بھی تیری تعریف کا احاطہ نہیں کر سکتی۔ اے اللہ! تمام تعریف اور شکر تیرے لیے ہے، دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی۔ تمام تعریفیں تیرے لیے ہیں اور ظاہر و باطن ہر حال میں تو ہی ان کا مستحق ہے۔ شاعر کہتا ہے کہ تمام تعریفیں تجھی سے منسوب ہیں جن کی کوئی انتہا نہیں۔ اور اے اللہ تو میرا معبود ہے، سچا ہے اور تعریف کے لائق ہے۔ تیرے لیے کئی گنا حمد ہے تیری ان مہربانیوں پر جو بہت ہی میٹھی اور بہترین ہیں۔



Savour, enjoy	لذت / سرور حاصل کرنا	اِسْتَلَذَّ يَسْتَلِذُّ اِسْتِلَذًا
Cover	احاطہ کرنا	اَحْصَى يُحْصِي اِحْصَاءً
Fill	بھرنا	مَلَأَ يَمْلَأُ مَلَأً
Surroundings	کنارے	اَقْطَارٌ و: قُطْرٌ
Everlasting	دائمی	سَرْمَدِيٌّ
Be insufficient	کم ہونا	قَلَّ يَقِلُّ قِلَّةً
Ink	روشنائی	مِدَادٌ
Writing	لکھنا	كَتَبَ
Cover	احاطہ	حَصَرَ
Including	بشمول	مَقْرُونٌ
World	مراد دنیا	اَلْأُولَى
Hereafter	مراد آخرت	اَلْآخِرَى
Be a part	شامل ہونا	شَمِلَ يَشْمَلُ شُمُولًا
Openly	علانیہ	جَهْرٌ
Worthier	زیادہ لائق	اَحْرَى (اسم تفضیل)
Multiple	کئی گنا	اَضْعَافٌ / مُضَاعَفَةٌ
Favours	مہربانیاں	لَطَائِفٌ و: لَطِيفَةٌ
More sweet	زیادہ میٹھا، زیادہ خوشگوار	اَحْلَى (اسم تفضیل)
For us	ہمارے نزدیک	لَدَيْنَا

۱. اُکْمِلِ الشُّبُكَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔ Complete the following webs.

	لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا	

لَا أُحْصِي

۲. اُکْمِلِ الْأَبْيَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل اشعار مکمل کیجیے۔ Complete the following couplets.

۱. لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا طَيِّبًا يَمْلَأُ السَّمَاءَ
 ۲. عَلَى كُلِّ حَالٍ يَشْمَلُ السِّرَّ وَالْجَهْرَ
 ۳. لَكَ الْحَمْدُ أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً عَلَى

۳. اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَاتِ الَّتِي وَرَدَتْ فِي الْمَصَارِيعِ. مصرعوں میں درج الفاظ لکھ کر خالی جگہ پُر کیجیے۔ Fill in the blanks with words from the stanzas.

۱. لَكَ الْحَمْدُ دَائِمًا
 ۲. لَكَ الْحَمْدُ قَائِمًا
 ۳. لَكَ الْحَمْدُ بَعِيرِ نِهَایَةِ
 ۴. لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا مُبَارَكًا

۴. صِلِ الْعُمُودَيْنِ. جوڑیاں لگائیے۔ Match the following.

الْعَمُودُ الْأَوَّلُ	الْعَمُودُ الثَّانِي
وَأِنْ كُنْتُ لَا أُحْصِي وَأَقْطَارَهَا وَالْأَرْضُ عَلَى كُلِّ حَالٍ يَشْمَلُ لَطَائِفَ مَا أَحْلَى	وَالْبَرِّ وَالْبَحْرَ لَدَيْنَا وَمَا أُخْرَى ثَنَاءً وَلَا شُكْرًا السِّرِّ وَالْجَهْرَ

۵. اُكْتُبْ أَضْدَادَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔ Write antonyms of the following words.

شُكْرٌ ، الْأَرْضُ ، الْبُرُّ ، الْأَوَّلَى ، السِّرُّ ، نِهَایَةُ

۶. اُكْتُبْ كَلِمَاتٍ مُتَشَابِهَةً فِي الْوِزْنِ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ مِنَ النَّظْمِ.

درج ذیل الفاظ کے ہم وزن الفاظ نظم سے لکھیے۔

Write rhyming words of the given words from the poem.

أَحْلَى

الْأَوَّلَى

مَقْرُونٌ

الْحَصْرُ

أَقْطَارٌ

۷. سَكِّلِ الْمِصْرَاعَيْنِ التَّالِيَيْنِ.

درج ذیل مصرعوں پر حرکات لگائیے۔

Put vowel signs on the following lines.

۱. لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا سَرْمَدِيَا مَبَارَكَا

۲. عَلَى كُلِّ حَالٍ يَشْمَلُ السِّرُّ وَالْجَهْرَا

